31997L0039

KOMISIJAS DIREKTĪVA 97/39/EK

(1997. gada 24. jūnijs),

ar ko tehnikas attīstībai pielāgo Padomes 1975. gada 26. jūnija Direktīvu 75/443/EEK attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu atpakaļgaitu un spidometra ierīci

(dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1970. gada 6. februāra Direktīvu 70/156/EEK attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju tipa apstiprināšanu ([1]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 96/79/EK ([2]), un jo īpaši tās 13. panta 2. punktu,

ņemot vēra Padomes 1975. gada 26. jūnija Direktīvu 75/443/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu atpakaļgaitu un spidometra ierīci ([3]) un jo īpaši tās 6. pantu,

tā kā Direktīva 75/443/EEK ir viena no atsevišķajām direktīvām, kas attiecas uz EEK tipa apstiprināšanas procedūru, kura ir noteikta ar Direktīvu 70/156/EEK; tā kā līdz ar to šai direktīvai piemēro noteikumus, kas paredzēti Direktīvā 70/156/EEK attiecībā uz transportlīdzekļu sistēmām, detaļām un atsevišķām tehniskām vienībām;

tā kā Direktīvas 70/156/EEK 3. panta 4. punktā un 4. panta 3. punktā jo īpaši paredzēts, ka katrai atsevišķajai direktīvai ir pievienots informatīvas dokuments, kurā iekļauti minētās direktīvas I pielikuma attiecīgie punkti, un arī VI pielikumā noteiktais tipa apstiprinājuma sertifikāts, lai šo tipa apstiprinājumu var datorizēt;

tā kā šīs direktīvas tehniskās specifikācijas ir vēlams pielīdzināt atbilstīgās ANO/EEK Noteikumu Nr. 39 tehniskajām specifikācijām;

tā kā šīs direktīvas noteikumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Komiteja pielāgošanai tehnikas attīstībai, kas izveidota ar Direktīvu 70/156/EEK,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvu 75/443/EEK groza šādi.

1. Direktīvas 1. panta beigas groza šādi: "... sliežu ceļiem, kā arī lauksaimniecībā un mežsaimniecībā izmantojamus traktorus un visus pārvietojamus mehānismus."

2. Pielikumus groza saskaņā ar šīs direktīvas pielikumu.

2. pants

1. No 1997. gada 1. oktobra dalībvalstis nedrīkst:

— atteikties piešķirt EK tipa apstiprinājumu vai valsts tipa apstiprinājumu transportlīdzekļa tipam vai

— aizliegt reģistrēt, pārdot vai uzsākt transportlīdzekļu ekspluatāciju,

atsaucoties uz atpakaļgaitu un spidometra ierīci, ja transportlīdzekļi atbilst ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 75/443/EEK prasībām.

2. No 1998. gada 1. oktobra dalībvalstis:

— vairs nepiešķir EK tipa apstiprinājumu un

— var atteikties piešķirt valsts tipa apstiprinājumu

transportlīdzekļa tipam, atsaucoties uz atpakaļgaitu un spidometra ierīci, ja nav izpildītas ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 75/443/EEK prasības.

3. pants

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvi un administratīvi akti, kas vajadzīgi, lai līdz 1997. gada 1. oktobrim izpildītu šo direktīvu. Dalībvalstis par to nekavējoties informē Komisiju.

2. Kad dalībvalstis pieņem minētos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Paņēmienus, kā izdarīt šādas atsauces, nosaka dalībvalstis.

3. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus to savu tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

([1]) OV L 42, 23.2.1970., 1. lpp.
([2]) OV L 18, 21.1.1997., 7. lpp.
([3]) OV L 196, 26.7.1975., 1. lpp.

4. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

5. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 1997. gada 24. jūnijā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Martin BANGEMANN,

PIELIKUMS

— Aiz pantiem iestarpina pielikumu sarakstu:

'PIELIKUMU SARAKSTS

I PIELIKUMS: Atpakaļgaita

II PIELIKUMS: Spidometra ierīce

1. papildinājums: Informācijas dokuments

2. papildinājums: Tipa apstiprinājuma sertifikāts'

— II pielikuma grozījumi:

— pielikuma 3. punktu aizstāj ar šādu 3. punktu:

"3. PIETEIKUMS PAR EK TIPA APSTIPRINĀJUMA PIEŠĶIRŠANU TRANSPORTLĪDZEKĻA TIPAM

3.1. Ražotājs iesniedz pieteikumu par EK tipa apstiprinājumu transportlīdzekļa tipam attiecībā uz atpakaļgaitu un spidometra ierīci, ievērojot Direktīvas 70/156/EEK 3. panta 4. punktu.

3.2. Informācijas dokumenta paraugs ir dots 1. papildinājumā.

3.3. Tehniskajam dienestam, kas ir atbildīgs par tipa apstiprināšanas testu veikšanu, jāiesniedz:

3.3.1. apstiprināmā transportlīdzekļa tipa reprezentatīvs paraugs."

— pielikuma 4.2.1. un 4.2.2. punktā izdara šādus grozījumus:

"4.2.1. Tajā ir 1, 2, 5 vai 10 km/h iedaļas. Ātrumus uz skalas atzīmē šādi:

4.2.1.1. ja lielākais ātrums uz skalas nepārsniedz 200 km/h, ātrumus norāda ar intervālu, kas nepārsniedz 20 km/h;

4.2.1.2. ja lielākais ātrums uz skalas pārsniedz 200 km/h, ātrumus norāda ar intervālu, kas nepārsniedz 30 km/h.

4.2.2. Ja spidometrs ir ražots pārdošanai kādā no dalībvalstīm, kur lieto angļu mērvienību sistēmu un kur ir spēkā pārejas noteikumi saskaņā ar 5. pantu, spidometram ir arī mph (jūdzes stundā) iedaļas; tajā ir 1, 2, 5 vai 10 mph iedaļas. Ātrumus uz skalas norāda ar intervālu, kas nepārsniedz 20 mph.

4.2.3. Atzīmētajiem ātruma intervāliem nav jābūt vienādiem."

— Iestarpina 5. līdz 7. punktu:

"5. EK TIPA APSTIPRINĀJUMA PIEŠĶIRŠANA TRANSPORTLĪDZEKĻA TIPAM

5.1. Ja atbilstīgās prasības ir izpildītas, piešķir EK tipa apstiprinājumu, ievērojot Direktīvas 70/156/EEK 4. panta 3. punktu un, ja vajadzīgs, 4. panta 4. punktu.

5.2. EK tipa apstiprinājuma sertifikāta paraugs ir dots 2. papildinājumā.

5.3. Apstiprinājuma numuru saskaņā ar Direktīvas 70/156/EEK VII pielikumu piešķir katram apstiprinātajam transportlīdzekļa tipam. Tā pati dalībvalsts nepiešķir tādu pašu numuru citam transportlīdzekļa tipam.

6. TIPA MODIFIKĀCIJAS UN APSTIPRINĀJUMU GROZĪJUMI

6.1. Ja modificē tipu, kas apstiprināts saskaņā ar šo direktīvu, piemēro Direktīvas 70/156/EEK 5. panta noteikumus.

7. RAŽOJUMU ATBILSTĪBA

7.1. Lai nodrošinātu ražojumu atbilstību, parasti ir jāveic pasākumi saskaņā ar Direktīvas 70/156/EEK 10. panta noteikumiem."

— Iestarpina šādus divus jaunus papildinājumus – 1. un 2. papildinājumu:

"1. papildinājums

Informācijas dokuments Nr... (*)

(saskaņā ar Padomes Direktīvas 70/156/EEK I pielikumu)
par transportlīdzekļa EK tipa apstiprinājumu attiecībā uz atpakaļgaitu un spidometra ierīci (*)

(Direktīva 75/443/EEK, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu.../.../EK)

Turpmāk norādītās ziņas, ja vajadzīgs, iesniedz trīs eksemplāros kopā ar satura rādītāju. Visi rasējumi jāiesniedz atbilstīgā mērogā un pietiekami detalizēti A4 formātā vai šā formāta mapē. Ja ir fotoattēli, tiem jābūt pietiekami detalizētiem.

Ja sistēmām, detaļām vai atsevišķām tehniskām vienībām ir elektroniskā vadības ierīce, tad jāsniedz informācija par tās darbību.

0. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

0.1. Marka (ražotāja tirdzniecības nosaukums): .....

0.2. Tips un vispārīgs (–i) komercapzīmējums (-i): .....

0.3. Tipa identifikācijas līdzekļi, ja marķējums ir uz transportlīdzekļa (b): .....

0.3.1. Minētā marķējuma atrašanās vieta: .....

0.4. Transportlīdzekļa kategorija (c): .....

0.5. Ražotāja nosaukums un adrese: .....

0.8. Montāžas rūpnīcas (rūpnīcu) adrese (adreses): .....

1. TRANSPORTLĪDZEKĻA KONSTRUKCIJAS VISPĀRĒJS RAKSTUROJUMS

1.1. Transportlīdzekļa reprezentatīvā parauga fotoattēli un/vai rasējumi: .....

2. MASAS UN IZMĒRI (e) (kg un mm)

(vajadzības gadījumā sniedz norādi uz rasējumu)

2.6. Transportlīdzekļa masa ar virsbūvi un sakabes ierīci, ja tas ir velkošais transportlīdzeklis, kas neietilpst M1 kategorijā, un ir darba kārtībā, vai šasijas un kabīnes masa, ja ražotājs nemontē virsbūvi un/vai sakabes ierīci (tajā skaitā dzesēšanas šķidrums, eļļas, degviela, 100 % apmērā citi šķidrumi, izņemot izlietoto ūdeni, instrumentus, rezerves riteni un vadītāju, bet autobusiem– apkalpes locekļa masu (75 kg), ja transportlīdzeklī ir sēdeklis otram vadītājam) (o) (maksimālā un minimālā masa katram variantam): .....

2.6.1. Šīs masas sadalījums pa asīm un puspiekabes vai piekabes ar centrālo asi slodze uz sakabes punktu (maksimālā un minimālā masa katram variantam): .....

(*) Informācijas dokumentā izmantoto punktu numuri un zemsvītras piezīmes atbilst Direktīvas 70/156/EEK pielikumā izklāstītajiem punktiem un zemsvītras piezīmēm. Punkti, kas neattiecas uz šo direktīvu, ir izlaisti.

4. TRANSMISIJA (v)

4.2. Veids (mehāniskā, hidrauliskā, elektriskā u.c.): .....

4.5. Pārnesumkārba: .....

4.5.3. Kontroles metode .....

4.6. Pārnesuma skaitlis

Pārnesums	Iekšējais pārnesumkārbas pārnesumskaitlis (motora un pārnesumkārbas dzenamās vārpstas apgriezienu attiecība)	Galvenā pārvada pārnesumskaitlis (pārnesumkārbas dzenamās vārpstas un darbinātu riteņu apgriezienu attiecība)	Kopējais pārnesumskaitlis
NMT (*) maksimālais pārnesums			
1			
2			
3			
…			
NMT (*) minimālais pārnesums			
Atpakaļgaita			

(*) nepārtraukti mainīga transmisija

4.7. Transportlīdzekļa maksimālais ātrums (km/h) (w): .....

4.8. Spidometrs (tahogrāfa gadījumā norādīt tikai apstiprinājuma zīmi):

4.8.1. Piedziņas mehānisma darbības metode un apraksts: .....

4.8.2. Ierīces konstantes: .....

4.8.3. Mērmehānisma pielaide (ievērojot Direktīvas 75/443/EEK II pielikuma 2.1.3. punktu): .....

4.8.4. Kopējā pārnesuma attiecība (ievērojot Direktīvas 75/443/EEK II pielikuma 2.1.2. punktu) vai līdzvērtīgi dati: .....

4.8.5. Spidometra skalas vai cita veida displeju diagramma: .....

6. BALSTIEKĀRTA

6.6. Riepas un riteņi

6.6.2. Gultņu rādiusa augšējās un apakšējās robežas

6.6.2.1. Ass Nr.1: .....

6.6.2.2. Ass Nr.2: .....

6.6.2.3. Ass Nr.3: .....

6.6.2.4. Ass Nr.4: .....

6.6.3. Spiediens (spiedieni) riepā (riepās), kā ieteicis transportlīdzekļa ražotājs: ..... kPa

Datums, lieta Nr.

2. papildinājums

PARAUGS

Maksimālais izmērs: A4 (210 × 297 mm)

EK TIPA APSTIPRINĀJUMA SERTIFIKĀTS

Administratīvās iestādes zīmogs

Paziņojums par:

— tipa apstiprinājumu ([1]),

— tipa apstiprinājuma attiecinājumu uz citu tipu ([1]),

— tipa apstiprinājuma noraidīšanu ([1]),

— tipa apstiprinājuma anulēšanu ([1]),

transportlīdzekļa/detaļas/atsevišķas tehniskas vienības tipam([1]), ņemot vērā Direktīvu 75/443/EEK, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu.../.../EK.

Tipa apstiprinājuma numurs: .....

Attiecinājuma pamatojums: .....

I IEDAĻA

0.1. Marka (tirdzniecības nosaukums): .....

0.2. Tips un vispārīgs komerciāls apraksts/apraksti: .....

0.3. Tipa identifikācijas līdzekļi, ja marķējums atrodas uz transportlīdzekļa/detaļas/atsevišķas tehniskas vienības ([1]), ([2]):

.....

0.3.1. Šī marķējuma atrašanās vieta: .....

0.4. Transportlīdzekļa kategorija ([1]), ([3]): .....

0.5. Ražotāja nosaukums un adrese: .....

0.7. Detaļām vai atsevišķām tehniskām vienībām – EK tipa apstiprinājuma zīmes stiprinājuma vieta un veids: .....

0.8. Montāžas rūpnīcas (rūpnīcu) adrese (adreses): .....

II IEDAĻA

1. Papildu informācija (ja vajadzīgs): skatīt papildpielikumu

2. Par testu veikšanu atbildīgais tehniskais dienests: .....

3. Testa ziņojuma datums: .....

4. Testa ziņojuma numurs: .....

5. Piezīmes (ja tādas ir): skatīt papildpielikumu

6. Vieta: .....

7. Datums: .....

8. Paraksts: .....

9. Pievienots satura rādītājs apstiprināšanas iestādei iesniegtās informācijas paketei, ko var saņemt pēc pieprasījuma.

---

(1) Lieko svītrot

(2) Ja tipa identifikācijas līdzekļos ir zīmes, kas nav vajadzīgi tā transportlīdzekļa, detaļas vai atsevišķas tehniskas vienības tipa aprakstam, uz kuru attiecas tipa apstiprinājuma sertifikāts, tad šādas zīmes dokumentā attēlo ar simbolu: "?" (piemēram, ABC??123???).

(3) Kā noteikts Direktīvas 70/156/EEK II pielikuma A iedaļā.

Papildpielikums

EEK tipa apstiprinājuma sertifikātam Nr.:...

attiecībā uz transportlīdzekļa tipa apstiprināšanu, ņemot vērā Direktīvu 75/443/EEK, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu.../.../EK

1. PAPILDU INFORMĀCIJA

1.1. Spidometrs

1.1.1. Identifikācijas līdzekļi, ja tādi ir, un to atrašanās vieta: .....

5. PIEZĪMES

(piemēram, derīgs transportlīdzekļiem ar vadības ierīcēm gan kreisajā, gan labajā pusē).